

秋季班第八週  
2014年10月25日  
學生版

<http://www.mhcs-nj.org/>  
梅山緊急電話 908-458-MHCS (6427) (星期六 12:15 - 3:45PM)

校長：曾以德  
編輯：劉捷文

## xué xiào jì shì

### 學 校 紀 事

kuài kuài lè lè shàng xué píng píng ān ān huí jiā  
快 快 樂 樂 上 學 平 平 安 安 回 家



shàng kè qǐng bú yào chí dào

- 上 課 請 不 要 遲 到

bú yào zài zǒu láng shàng bēn pǎo

- 不 要 在 走 廊 上 奔 跑

qǐng bú yào zài jiāo shì lǐ chī dōng xī

- 請 不 要 在 教 室 裡 吃 東 西

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

## yǔ wén bān xiāo xī

### 語 文 班 消 息

xiào nèi yǎn jiǎng bǐ sài yú 11/15/14 jǔ xíng

校 內 演 講 比 賽 於 11/15/14 舉 行

bào míng jié zhǐ rì qī : 11/1/14

報 名 截 止 日 期 : 11/1/14。

## wén huà bān xiāo xī

### 文 化 班 消 息

kǎ lā OK bǐ sài

卡 拉 OK 比 賽

kǎ lā OK bǐ sài jí jiāng yú 12/13/14

卡 拉 OK 比 賽 即 將 於 12/13/14

jǔ xíng

舉 行。



## 梅山卡拉 OK 比賽

## shè qū dòng tài xiāo xī

### 社 區 動 態 消 息

fó guāng qīng shǎo nián guó lè tuán qiū jì yíng

2014 佛 光 青 少 年 國 樂 團 秋 季 營

(bào míng jié zhǐ rì qī 10 yuè 24 rì)

(bào míng jié zhǐ rì qī 10 yuè 24 rì)

(bào míng jié zhǐ rì qī 10 yuè 24 rì)

(bào míng jié zhǐ rì qī 10 yuè 24 rì)

(bào míng jié zhǐ rì qī 10 yuè 24 rì)

(bào míng jié zhǐ rì qī 10 yuè 24 rì)

(bào míng jié zhǐ rì qī 10 yuè 24 rì)

## yǒu jiǎng zhēng dá 有獎徵答



nǐ xǐ huān chàng kǎ lā OK ma? nǐ zhī dào kǎ  
你喜<sub>1</sub>歡<sub>2</sub>唱<sub>3</sub>卡<sub>4</sub>拉<sub>5</sub> OK 嗎<sub>6</sub>? 你<sub>7</sub>知<sub>8</sub>道<sub>9</sub>卡<sub>10</sub>  
lā OK de yóu lái ma? yǐ xià yǒu liǎng ge xuǎn zé,  
拉<sub>11</sub> OK 的<sub>12</sub>由<sub>13</sub>來<sub>14</sub>嗎<sub>15</sub>? 以<sub>16</sub>下<sub>17</sub>有<sub>18</sub>兩<sub>19</sub>個<sub>20</sub>選<sub>21</sub>擇<sub>22</sub>,  
bǎ nǐ de dá àn xiě zài zhǐ shàng, tóu rù bàn gōng  
把<sub>23</sub>你<sub>24</sub>的<sub>25</sub>答<sub>26</sub>案<sub>27</sub>寫<sub>28</sub>在<sub>29</sub>紙<sub>30</sub>上<sub>31</sub>, 投<sub>32</sub>入<sub>33</sub>辦<sub>34</sub>公<sub>35</sub>  
shì nèi de yǒu jiǎng zhēng dá xiāng, nǐ jiù yǒu jī  
室<sub>36</sub>內<sub>37</sub>的<sub>38</sub>有<sub>39</sub>獎<sub>40</sub>徵<sub>41</sub>答<sub>42</sub>箱<sub>43</sub>, 你<sub>44</sub>就<sub>45</sub>有<sub>46</sub>機<sub>47</sub>  
huì dé dào xiǎo lǐ wù wō! chōu chū sān míng dá duì zhě  
會<sub>48</sub>得<sub>49</sub>到<sub>50</sub>小<sub>51</sub>禮<sub>52</sub>物<sub>53</sub> 喔<sub>54</sub>! (抽<sub>55</sub>出<sub>56</sub>三<sub>57</sub>名<sub>58</sub>答<sub>59</sub>對<sub>60</sub>者<sub>61</sub>)

kǎ lā OK shì rì běn de wài lái wén

- (1) 卡<sub>1</sub>拉<sub>2</sub> OK 是<sub>3</sub>日<sub>4</sub>本<sub>5</sub>的<sub>6</sub>外<sub>7</sub>來<sub>8</sub>文<sub>9</sub>  
yì yīn, qí zhōng kǎ lā shì lái zì  
譯<sub>10</sub>音<sub>11</sub>, 其<sub>12</sub>中<sub>13</sub>卡<sub>14</sub>拉<sub>15</sub>是<sub>16</sub>來<sub>17</sub>自<sub>18</sub>  
Karaoke de fā yīn, OK lái zì  
Karaoke 的<sub>19</sub>發<sub>20</sub>音<sub>21</sub>, OK 來<sub>22</sub>自<sub>23</sub>  
Orchestra de fā yīn  
Orchestra 的<sub>24</sub>發<sub>25</sub>音<sub>26</sub>。

shǒu ná mài kè fēng de yàng zi, hěn xiàng bǐ

- (2) 手<sub>1</sub>拿<sub>2</sub>麥<sub>3</sub>克<sub>4</sub>風<sub>5</sub>的<sub>6</sub>樣<sub>7</sub>子<sub>8</sub>, 很<sub>9</sub>像<sub>10</sub>比<sub>11</sub>  
OK de shǒu shì  
OK 的<sub>12</sub>手<sub>13</sub>勢<sub>14</sub>。



## xué shēng yuán dì 學 生 園 地

### wǒ de zhōu mò 我 的 週 末

sān nián jí shí wén lùn  
三 年 級 石 文 倫

wǒ de zhōu mò yì bān dōu huì hěn máng lù。  
我 的 週 末 一 般 都 會 很 忙 碌。  
wǒ xīng qī liù zǎo shàng yǒu zú qiú bǐ sài,  
我 星 期 六 早 上 有 足 球 比 賽,  
xīng qī liù xià wǔ yǒu zhōng wén xué xiào,  
星 期 六 下 午 有 中 文 學 校,  
xīng qī liù wǎn shàng kě yǐ kàn diàn shì  
星 期 六 晚 上 可 以 看 電 視  
jié mù xīng qī rì zǎo shàng hé èr jiě  
節 目。 星 期 日 早 上 和 二 姐  
qù shàng gāng qín kè。  
去 上 鋼 琴 課。

